

1843

1^{er} janvier 1843

Tout s'est fait à peu près comme l'année dernière. Rein de particulier dans la Chapelle. La quête 68cts.

6

Il y a eu deux messes parce que le Rév Mr. Hickey devait chanter la grand'messe et prêcher. Le soir Mr. le Directeur a chanté Vêpres La quête 34.

8

Le Rév. Mr. Raymond a prêché en français, il a annoncé la fête du St Nom de Jésus comme fête patronale de la société de la Ste Famille et jour d'indulgence plénière.

Le soir s'est fait l'exercice de la bonne mort comme il avait été annoncé le matin. La quête \$1.23.

15

Nous avons eu deux messes sans nous être attendu à cela parce que le Rév Mr. Hoerner qui devait prêcher à la grand'messe n'avait pas encore dit la sienne. Quand il est venu, les sœurs avaient déjà reçu la communion. Les prières de la société ont été récitées après la grand'messe.

Le soir, les Vêpres ont commencées avant quatre heures. Le Sitivit a été chanté à la Bénédiction. La quête a rapporté 83cts.

22

Mr. le Directeur n'était pas très bien, c'est pourquoi il n'y a point eu de sermon à la messe. Le soir à quatre heures il a dit le Chapelet et d'autres prières, ensuite il a donné la Bénédiction du St Sacrement. Après l'Angélus, il a annoncé la nouvelle fête qui devait se célébrer le lendemain : celle du mariage de la Ste Vierge.

23

Le Rév Mr. Hoerner a eu la bonté de venir dire la messe ici. C'était un jour de communion pour les sœurs ; après l'évangile, il a fait quelques réflexions sur l'objet de cette fête comme c'était la première fois qu'elle se célébrait dans ce pays-ci.

25

Nous avons encore eu le bonheur d'avoir la messe par le Rév. Mr. Hoerner.

29

Le Rév Mr. Hickey devant dire la messe à neuf heures et prêcher Mr. le Directeur a dit la sienne à 7 heures, les sœurs y ont communié. /8/

29 janvier 1843

Vers midi il a assemblé la communauté dans la salle d'étude pour distribuer les billet d'admission dans l'Archiconfrérie du Très Saint et immaculé cœur de Marie et donner les suffrages. Il n'a pas laissé passer cette occasion sans nous donner des avis salutaires et nous rappeler le véritable but des confréries afin de nous garantir des illusions dans lesquelles certaines personnes sont par rapport aux confréries.

Le soir prières et bénédiction.

2 Février

Fête de la Purification. Mr. le Directeur au grand étonnement de toutes les sœurs est venu ici à pied. Il faisait un si grand froid que nous craignons qu'il ne pourrait pas venir même en voiture étant très malade et très faible. Il a cependant eu la force de dire la messe et de faire toutes les cérémonies du jour et de s'en retourner au séminaire pour assister à la grand'messe. Il a fallu le contraindre pour le faire consentir d'aller en voiture.

5

Mr. le Directeur est venu ici de grand matin parce qu'il avait des confessions à entendre, il a donné la communion à huit heures. Il chanté la grand'messe parce que ce jour était la fête patronale de l'Archiconfrérie du très saint et immaculé cœur de Marie. Après la messe, il a récité les prières de cette confrérie et les 5 paters pour gagner l'indulgence. Le Rév. Mr. Hoerner a prêché à la grand'messe.

Le soir, l'exercice de la bonne mort a eu lieu comme au premier dimanche du mois.

La quête ce jour-là a été de 29cts.

12

La messe comme à l'ordinaire, le sermon français d'usage le second dimanche du mois a été prêché par le Rév Mr. Raymond. Le soir Mr. le Directeur a fait des prières et a donné la Bénédiction.

19

La quête \$1.18.

Comme au dimanche précédent, excepté qu'il n'y a point eu de sermon, la quête a été de 71cts. /9/

26

Rien d'extraordinaire dans la Chapelle. Il y a eu assemblée pour décider si la sœur Gabriel ferait ses vœux à la Sainte Françoise. Les sœurs n'ont point eu d'objections par rapport à cela.

Mr. le Directeur n'était pas très bien.

1^{er} Mars

Jour du Mercredi des cendres notre cher Directeur est arrivé ici contre notre attente car depuis cet hiver sa santé ne lui permet de venir que le Dimanche en voiture il nous a d'autant plus surprises que la veille il nous avait écrit que le prêtre serait ici à 6 heures $\frac{1}{4}$ nous étions persuadées que ce serait Mr. Hickey ou Mr. Hoerner qui le remplacent quelques fois.

5 Mars

1^{er} Dimanche de Carême nous avons été privées de notre cher père qui s'est trouvé plus malade depuis le jeudi. Le Rév Mr. Hoerner a officié le matin et le soir il a confessé et donné la communion à la Sr Philomène qui est très malade à l'infirmerie. Le soir du même jour voyant que la sœur malade ne faisait pas mieux et la croyant en danger on envoya chercher le médecin qui la trouva assez mal pour recevoir l'extrême onction. Ce sacrement lui a été administré par le Rév Mr. Myers qui se trouvait dans la voiture du Dr Mr. Manus. Il lui a donné les dernières indulgences aussi et le mardi suivant elle a reçu le Saint Viatique. Le soir, Mr. Hoerner a fait l'exercice de la bonne mort. La quête a été de 61 cents.

9

Fête patronale de Ste Françoise. Notre Rév. et cher Directeur étant toujours très malade et ayant dans la maison une sœur mourante on n'a pas jugé convenable de célébrer cette fête avec autant de solennité qu'à l'ordinaire. Cependant, le Rév Mr. Deluol a eu la bonté de venir lui-même ici, il a dit une messe basse vers huit heures. Après l'évangile il nous a adressé quelques paroles /10/ d'édification. Sur les vertus de notre sainte Patronne. A la fin de la messe il a reçu les vœux de la sœur Louis Gabriel avant la cérémonie il lui a parlé d'une manière bien touchante sur les engagements qu'elle allait contracter avant de se retirer il a été visiter notre chère petite sœur Philomène qui n'espérait pas de vivre jusqu'à ce jour.

Le soir à 5 heures Mr. Hickey est venu donner la bénédiction du St Sacrement.

A trois heures, la communauté s'est assemblée dans la Chapelle pour y réciter les Litanies de Sainte Françoise et les 5 Paters pour gagner l'indulgence comme le fait toujours Mr. le Directeur a pareils jours.

12 Mars

La messe comme à l'ordinaire le sermon français du jour par Mr. Hoerner.

Le soir il est venu faire le chemin de la Croix et donner la bénédiction du St Sacrement.

La quête 88 cents.

15

La sœur Philomène qui était très malade comme il a déjà été dit est morte à six heures et demie. Il y avait dix jours qu'elle était à l'extrémité. Elle est morte avec pleine connaissance et sans agonie. Le lendemain, à 7 heures, le Rév Mr Hoerner a dit la messe pour elle dans la Chapelle, le corps étant exposé et ensuite s'est fait l'enterrement. Il a accompagné le corps au cimetière. Ce qu'il y a de remarquable c'est que le même prêtre qui l'a baptisée est celui qui l'a enterrée, ce qui ne serait pas arrivé si notre père n'était pas malade un autre trait de la Providence est qu'il est tombé une neige considérable après qu'elle a été mise en terre.

19

Il n'y a eu rien de remarquable dans la Chapelle. Le Rév. Mr. Hoerner y a officié le matin et le soir comme il le fait depuis que nous sommes privées de notre bon père.

La quête 53 cents. /11/

1843

Le 25 Mars – Fête de l'annonciation de la Ste Vierge, le Rév. Mr. Hickey a chanté la grand'messe ici et prêché l'évangile – le soir il y a eu complie il a passé la journée ici.

Le lendemain, 4^{ème} Dimanche de Carême, Mr. Hoerner a officié le matin et le soir dans la chapelle.

2 Avril

Le Rév Mr. Hoerner a dit la messe le matin et a prêché le soir, il a fait l'exercice de la bonne mort, on a chanté le Stabat sur un nouvel air qu'il a montré. La quête a été de []

9

Dimanche des Rameaux, la messe a commencé à huit heures ½. Le Rév. Mr. Vérot a officié, il a fait toutes les cérémonies du jour mais il était déterminé à ne rien chanter : le chœur ayant

entonné le Kyrie Eleison a voulu arriver à la fin mais la messe allait toujours son bon train de sorte que le célébrant lisait la Passion avant qu'on eu fini le Chant du Kyrie Eleison.

Le soir, nous attendions à ne rien avoir mais le Rév. Mr. Hickey, à qui Mr. le Directeur avait témoigné le désir qu'il avait qu'il vint officier est venu faire le Chemin de la Croix nous en avons été d'autant plus contentes que nous nous attendions à ne rien avoir.

13

Jeudi Saint l'office a commencé vers 7 heures le Rév Mr. Hoerner a officié nous avons eu le plaisir inexprimable de voir encore notre cher père ici, il n'était pas venu depuis le mercredi des cendres, il n'est pas guéri mais au moins il essaye beaucoup moins, mieux que nous avons rendu grâces à Dieu, de nous l'avoir rendu car il a été si malade que nous craignons le perdre il n'était pas assez fort pour dire la messe mais il y a assisté et a reçu la communion. Il a passé la journée ici après le dîner et il a reçu les deux tableaux de St Joseph et de St Benoît avec une nouvelle /12/ statue de la Ste Vierge dont on avait fait cadeau à la Chapelle, le soir il s'en est retourné au Séminaire à 6 heures.

Du reste tout s'est observé dans la Chapelle comme aux années précédentes.

Le vendredi Saint l'office a commencé à la même heure que la veille, c'est Mr. Hickey qui a eu la bonté de venir ce jour là, il a prêché pendant l'office il est resté ici jusqu'après midi parce qu'il avait des confessions à entendre et le Chemin de la Croix à faire à 3 heures.

Le samedi saint Mr Hickey a eu la bonté de venir encore officier dans la Chapelle l'office a commencé à huit heures. Peu fatigué de la longueur des cérémonies du jour, il a prêché après l'évangile, il a été obligé de rester jusqu'après le dîner à cause des confessions. Le saint sacrement a été remis dans le grand autel immédiatement après la messe.

Le saint jour de Pâques nous avons eu le bonheur de voir arriver notre père ici après 6 heures. Il a dit la messe à 7 heures et a assisté à la grand'messe qui a été chantée par le Rév. Mr. Hoerner qui a prêché aussi après l'évangile. Mr. le Directeur a passé le reste du jour ici et a été en état de chanter les vêpres le soir vers quatre heures.

Le lundi de Pâques, il y a messe basse le matin à 7 heures et Bénédiction le soir à 6 heures.

23 avril

Le Dimanche de la Quasimodo le Rév Mr. Hoerner a officié ici. Mr. le Directeur a dit la première messe et a chanté les vêpres

Second dimanche après Pâques, Mr. le Directeur se sentait trop faible pour venir ici par conséquent matin et soir nous avons eu Mr. Hoerner. /13/

3^{ème} Dimanche après Pâques Patronage de St Joseph la première messe a été dite par Mr. le Directeur. La grand'messe a été chanté par Mr. Hoerner qui a prêché aussi.

Les vêpres le soir ont été chantées par Mr. le Directeur.

13 mai

Nous avons eu deux messes dans la Chapelle.

14

4^{ème} Dimanche après Pâques étant le premier jour du Concile nous avons eu le bonheur d'avoir trois messes dans notre petite Chapelle. La première par notre Cher Directeur, les deux autres par deux messieurs prêtres. Nous devons en avoir une quatrième par le Rév. Mr Simon qui devait prêcher aussi, mais Mongr ayant fait dire qu'il désirait que dans toutes les églises la dernière messe ne fut pas plus tard qu'à huit heures afin que tous les MM. Prêtres pussent se réunir plus tôt à la Cathédrale.

Le soir Mr. le Directeur a seulement donné la Bénédiction du St Sacrement à 5 heures et s'en est retourné au Séminaire à 7 heures.

15

Mongr. Kenrick de St Louis a eu la bonté de dire la messe ici ainsi qu'un autre Mr. Tornator que nous ne connaissons pas. Mgr nous a promis de venir encore dire la messe ici dimanche prochain avec un autre Monsieur.

16

Nous avons aujourd'hui eu la visite de Mongr. Purcell qui a dit la messe pour nous il y a eu deux messes après la sienne. Avant de commencer il nous a adressé quelques mots pour nous faire part de la satisfaction qu'il éprouvait de venir dire la messe dans la Chapelle de Ste Françoise et il nous a exhorté de conserver et d'accroître la vertu d'humilité qu'il croit que nous possédons ; tandis que nous sommes encore au premier degré de cette aimable vertu, après le /14/ déjeuner il a eu la bonté de descendre dans la salle d'étude où les sœurs et les enfants étaient réunis pour le voir et recevoir sa bénédiction. Il a fait chanter les enfants et leur a fait des questions sur la religion. Elles ont assez bien répondu sans doute sa bonté les encourageait à surmonter leur timidité ordinaire. Le Rév. Mr Lynch a dit la messe ici ainsi que Mr. Hoerner le même jour.

17 Mai

Le Rév Mr. Simon a dit la messe ici et Mr. Hoerner aussi.

18

Mongr Célestin de la Hailandière nous a honoré de sa visite. Sa messe a été suivie de celle de Mr. Hoerner. Avant de quitter la maison il a répondu à l'invitation qui lui a été faite de voir toute la communauté assemblée dans la salle d'étude pour recevoir sa bénédiction il a fait chanter les enfants.

19

Aujourd'hui Mongr. Le Fèvre a eu la bonté de dire la messe dans notre Chapelle. Mgr Hoerner a dit la sienne après lui Mongr a visité l'école avant de se retirer.

20

Mongr Kenrick de Philadelphie a dit sa messe ici à 5 heures ½ elle a été suivie de deux autres messes.

21

Mongr. Kenrick a encore dit sa messe ici à la même heure qu'hier mais la messe de 8 heures et demie a été célébrée par notre père nous comptons sur Mongr. De St Louis mais il n'est pas venu sans doute les circonstances ne le lui ont pas permis.

Le soir Mr Hickey a fait l'exercice du Mois de Marie et donné la Bénédiction ensuite.

22

Nous avons eu la messe à 5 heures ½ par Mongr Henrick qui devait partir le même jour nous n'avons point eu d'autre messe ce jour-là ni le lendemain, il nous a fait un don pour nous prouver comme il nous l'a dit combien il affectionne /15/ notre établissement.

Marchandises reçues de Lyon depuis le 17 mars 1835 y compris le dernier envoi du 31 mars 1841 par Mr. Didier Petit, Neg.t à Lyon

1 ^{er} envoi	17 Mars 1835	16,100 fcs
2 ^e envoi	4 Dbre Do	10,100
3 ^e envoi	en Février 1837	20,400
4 ^e envoi	6 Avril 1839	8,289
Facture particulière de la même date		203
5 ^e envoi	21 Mai 1840	2,480
6 ^e envoi	31 Mars 1841	2,188.30
\$11 463		59 751 francs 30

Envois faits à Mr Didier Petit à Lyon ou sommes payées sur lettres de change

1.-	à Mongr Purcell 24 Avril 1837		\$1,417
2.-	au même	16 Février 1838	406
3.-	au même	29 juillet 1839	1,300
4.-	à Mongr. Haget 19 Octobre Do.		92
5.-	à Mongr. L'arche ^{que} .	17 Do. 1840	1544-24
6.-	A Mr. Didier Petit sur lettre de change fav Mr. Alex ^{dre} LeMaitre		114
7.-	Par la Banque des Etats-Unis	25 Avril 1838	500
8.-	Payé au frère de Mr. D. Petit sur son mandat	Le 17 Mai 1840	38-10
9.-	Envoyé à Mr. D. Petit une lettre de change sur Mr. Alex ^{dre} Lemaitre		38-75
10.-	Payé une lettre de change tirée sur moi par Mr. D. Petit en faveur d'une maison de N. York		1,089 53
11	Payé pr Mr. D. Petit à Mgr. L'archevêque pour la cloche de la Cathédrale		38
12	Envoyé à Mr. D. Petit une lettre de change sur Mr. l'abbé Carrière à Paris		638-38
	Diminution autorisée par Mr. D. Petit sur 3 beaux ornements		<u>358-11</u>
	D'autre part		7,563.11

/16/

	Somme d'autre part		\$7,563 11
13	Pour l'ornement d'or vendu à Mgr. Wealan		550

14	Une traite faveur de Mr. D. Petit sur Mr. l'abbé Carrière à Paris du 8 juin 1842		305-70
15	Une traite du même sur le même Mr. Carrière		500
16	à lui envoyer prochainement		348
			\$9,266-81
			11,463-7
	Balance		\$2,196-26

Ces \$2,196-26 cts sont couvertes par

1 ⁰	Le Bel ornement rouge de	\$600
2	L'ornement en loterie	86
3	Les deux Chappes d'or	250
4	La Chappe Violette et or	92
5	La Chasuble noire brochée argt 1 ^{er} envoi	62
6	1 ornement blanc orfroï rouge	90
7	1 ornement vendu à la Mlle Orléans	95
8	1 Chasuble jaune et blanche	28
9	1 Do Rouge	38
10	1 Do Do	36
11	Blanche	30
12	Double chasuble violette et blanche	60
		\$1,467

Marchandises non employées

21	Yds Damas rouge à 13 fcs	273 fcs
10	Do Damasette rouge à 5 fcs 50	55.75
12	Do Do jaune à 7 fcs	84
6	Do Do verte à 7	42
18	Do 1/2 Taffetas vert à 7	129-50
25	Do Do rouge à 7	175
24	Do Do violet 6 fcs	144
37	Do Do blanc 7 fcs	259
21	Do Damas vert à 11 fcs 50	241.50
	Francs	1,405-75cts
	De l'autre part	1,405-75

/17/

17	Yards de Fantaisie verte à 8fcs	136fcs
9	Do Supérieur blanc à 13	117
7	Do de fantaisie verte à 8fcs	56
22	Do Taffetas noir à 6	132
2	Orfoix de Chappe à 15 fcs	30
2	Do pour Dalmatique à 15 fcs	30
3	Do et Chaperons or de belles Chappes à 50	150
1	Do broché soie	25
2	Croix violettes à 15 fcs	30
1	Do blanche	20
1	Do verte (superbe)	35
1	Chasuble violette et argent	260
1	Do Noire brochée argent	260
1	Do Violette brochée soie	100

	Franges d'argent pour	364
	Do Or fin	370
	Do Mi or	270
	Gallons en soie pour près de	200 francs
		3,690.75\$ ou
	703 gourdes	
	<u>1,467</u>	
	2170	\$ 2,196-26 sommes dont les sœurs répondent à M. Petit
	26.26	

Lettre à Mr. Didier Petit. Neg.t à Lyon

Avril 20 1843

Monsieur,

Je vous annonçais dans ma lettre du 13 février dernier qui contenait un traite sur Mr. l'abbé Carriere de \$500 ou 2.625fcs que j'ai bientôt \$348 de plus à vous faire passer. Je croyais que cette somme contiendrait la totalité de \$127 qui restait due sur la loterie, mais les choses ne vont pas aussi vite que je le désire, car je n'ai reçu sur cet article que \$41. Depuis les sœurs ont vendu 2 Chasubles ce qui me mettra à même de vous envoyer la somme /18/ promise de \$348 de manière qu'aujourd'hui, lorsque les sœurs auront fait rentrer ces sommes qu'on me promet tous les jours, elle ne vous seront plus comptables que de \$2,196.25cts.

Je vous répèterai encore que cette somme est couverte par les anciens et beaux ornements qui ne sont pas vendus, montant à \$1,089 ornements nouvellement faits et qui ne sont point encore vendus \$245, sur la loterie \$86, en marchandises non employées \$428, à envoyer \$348. Somme égale \$2,196.25cts.

Je n'ai point encore entendu parler de l'envoi que vous deviez me faire en Décembre ou Janvier dernier, vous me l'aviez cependant annoncé dans vos trois dernières lettres, je vois qu'il faut y renoncer, tous les jours on fait de nouvelles demandes aux sœurs, elle auraient vendu pour une bonne somme depuis près de 6 mois, mais cela leur est impossible, n'étant plus assorties, encore hier un Mr. de la Louisiane est venu pour acheter des Chappes noires et blanches, et plusieurs ornements, il n'est plus possible de satisfaire à ces demandes, les sœurs y perdent vous aussi, cependant elles ne peuvent renoncer à un commerce qui leur est avantageux et qui les occupe. A votre défaut, il faudra bien que je m'adresse soit à Paris, soit même à N York à quelques négociants qui voudront bien me mettre à même de continuer cette bonne œuvre. Les sœurs et moi nous ne négligerons pas cependant vos intérêts pour les choses qu'elles ont en mains et qui vous appartiennent, elles feront tout en leur pouvoir pour en accélérer la vente, elles vous tiendront compte au fur et à mesure des ventes qu'elles pourront faire.

J'ai l'honneur être,

Monsieur votre très humble et obéissant serviteur. /19/

Pièces Relatives aux sœurs Oblates

Dépense et recette du 22 janvier 1842 au 25 avril 1843

Recettes

Du 22 janvier 1842 jusqu'au 25 avril 1843 \$2,414

Dépenses

Du 22 janvier 1842 jusqu'au 25 Avril \$2240.16 ¼ En caisse
Balance du \$ 174.47 ½

Laquelle Somme de \$174.47 cts reste en Coffre le 27 Avril 1843

Estimation approximative des propriétés

Cy \$13400

Dettes de l'établissement pour la bâtisse de la Chapelle

Oliver Concline	\$287-85
Jeanne Russel	884-69
Une Dame connue de M. le Directeur	250-30
Mr. L'oizeau	200
	1622.84

Sommes à payer chaque année

1° La Rente du terrain au 1 ^{er} Avril	\$55
2° Les Taxes montant environ à	56-7
3° Les intérêts de la dette	82-32
	193-30

Pour couvrir ces sommes on a

1° Le Loyer de Wilmington	\$85
2° Le Loyer des 2 maison (Tyson Alley	72 \$1570 /20/

Objets qui restent chez les sœurs le 9 Mai

1 Etole rouge à fleurs or et argent	\$22
1 Do Damas vert, broché soie	10
1 Do Rouge à galons mi-or	20
8 Yds Drap d'or à 90 fcs ou \$17.35	136-40
5 Yds d'étoffe rouge pour chasuble à \$4	20
1 Croix d'or pour Chasuble	15
4 Yds1/2 Damas broché or et violet à \$4	18
1 Orfroix or et rouge pour 1 Chappe	26
10 Yds1/4 galons d'or à 10 fcs – 102 fcs ½	20
1 Chappe blanche en gros de tours	35
2 Cordons d'étole à \$2.50	5
1 Chasuble jaune	70
1 Do Rouge à fleurs	50
Soie, fil Bougrans et galons de soie pour	60
2 Etoles jaunes brochées soie blanche	10
	517-40 cts

Ces objets n'appartiennent pas à Mr Petit.

A ajouter à ces \$517.40cts

1 Belle chappe rouge et pareille à l'ornement No 21
Cy \$ 120

\$637-40 cts

Baltimore May 8th 1843

Rev and truly dear Mr. John Donelan,

I received your letter of the 1st Inst. and I would have answered to it immediately if the strength of the old man would have permitted it, and even on this day I am obliged to have recourse to a secretary, like all other /21/ great men. The young person, Jane Somerville of whom you speak will come well recommended when recommended by you as you know perfectly well what subjects will suit the institution. The dowry fixed by the Arch-Bishop in the beginning was four hundred dollars, to be paid on her entrance and she must enter well provided with clothing suitable to the house, for the first year if she suits the house and the house agrees with her, she may be called to make her profession, on the contrary with due compensations to the house her dowry and what remains of her clothes will be restored to her.

I thank you for your good wishes for my health and your prayers to God and to his blessed mother to which after God I attribute the restoration of my strength.

Believe me truly and affectionately yours. H. Jt.

Baltimore May 8th 1843

Rev and truly dear Sir,

Your letter of the 25th of April last was received in due course of mail, but I have been so weak that I could not answer it sooner. Here is no difficulty of the young Posey chiefly coming well recommended by my good friend and name sake James – The price of the pension is \$80 per year paid quarterly in advance, including bed and bedding washing and all except clothing provided you write the day before she will start from washing /22/ the cars she will come in, I prefer that she would come in the morning as one of the sisters will meet her at the Depot on her arrival. The girl must come sufficiently provided with clothes. Your Church of St Patrick owes yet \$55 for vestments bought from the sisters of Providence by the Rev. Mr. Myers.

As for those who wish to become sisters in the community and whom you have in training, I will answer you as to your dear brother, unless the persons are capable of rendering great services to the institution, the compensation or dowry fixed in the beginning by the Archbishop is four hundred dollars to be paid at their entrance, besides should they be received they must come provided with good and suitable clothes sufficient to last for their year of novitiate.

I thank you for your good wishes and remembrance of the sisters.

Yours very affectionately, etc.

H. J. /23/

24 Mai, Il y a eu deux messes dans la Chapelle. La première à 5 heures par le Rév. Mr. Henni de Cincinnati qui devait partir à 7 heures et la seconde à 6 heures 1/2 par le Rév. Mr. Donehoe.

25 Mai

Fête de l'Ascension de N. S. Mr. le Directeur a dit la première messe à 7 heures, la grand'messe a été chantée par le Rév. Mr. Hickey. Le sermon s'est fait par lui aussi. Le soir il a chanté les vêpres à 4 heures. Mr. le Directeur a passé la journée ici mais il n'était pas si bien que le Dimanche précédent.

28

Dimanche dans l'octave de l'Ascension nous avons été privées de Mr. le Directeur, il s'est trouvé trop indisposé pour venir, conséquemment le Rév. Mr. Hoerner a officié dans la Chapelle matin et soir – il y a eu grand'messe et Vêpres.

31

Aujourd'hui, Mongr Loras malgré qu'il devait partir le même jour est venu dire la messe ici de grand matin, plusieurs des sœurs ont communiqué à son intention avant de commencer il nous a adressé quelques paroles d'édification.

3 juin

Le saint jour de la Pentecôte, Mr le Directeur a dit la première messe vers 7 heures – la grand'messe et le sermon par le Rév. Mr. Hoerner le soir il a chanté Vêpres.

11

Dimanche de la Ste Trinité, le Rév. Mr. Hickey a officié ici matin et soir. Le matin il y a eu grand messe et sermon et le soir Catéchisme et Bénédiction. Mr le Directeur était ici aussi toute la journée, il a dit sa messe à 7 heures.

15

Fête du Très Sain Sacrement, Mr. le Directeur est venu ici pour y passer 10 jours il a dit sa messe à 7 heures.

La grand'messe a été chantée par le Rév. Mr. Hoerner, il a chanté vêpres aussi et doit venir donner la Bénédiction du St Sacrement tous les /24/ soirs pendant toute l'octave et officier le Dimanche dans l'octave.

25 juin

3^{ème} Dimanche après la Pentecôte. Il y a eu grand messe et sermon par le Rév. Mr. Hoerner. Le soir le Rév. Mr. Hickey a fait le Catéchisme.

2 Juillet

Fête de la Visitation de la Sainte Vierge étant l'anniversaire de l'établissement et le jour du renouvellement des vœux, cette cérémonie s'est faite à la première messe célébré à 7 heures par notre fondateur.

Il y a eu grand'messe et sermon à 8 heures 1/2 par Rév. Mr. Hickey.

Le soir il y a eu Catéchisme et vêpres par le même et la Bénédiction.

4

Mr. le Directeur qui était avec nous depuis le 15 juin nous a quittées. Nous ignorons quand nous aurons le plaisir de le revoir ici.

9

Nous n'avons eu aujourd'hui qu'une messe à huit heures ½ par Mr. Hoerner.
Le soir, Mr. Hickey est venu faire le Catéchisme et donner la Bénédiction.

14

Un des Religieux de la congrégation du Très Saint Rédempteur est venu dire la messe ici après l'action de grâces il nous a adressé quelques mots.

16

6^{ème} Dimanche après la Pentecôte et fête de Notre Dame du Mont Carmel, il y a eu une messe basse à huit heures ½ par le Rév. Mr Griffin, c'était un jour où il est d'usage d'avoir grand'messe mais les circonstances ne l'ont pas permis cette année.
Le soir, le même Mr est venu donner la Bénédiction. /25/

21 Juillet

Le Rév Mr. Gillet a encore eu la bonté de nous dire la messe. Presque toutes les sœurs y ont communié.

Après l'action de grâce, il nous a fait un sermon d'une heure sur les obligations de la profession religieuse. Il nous a bien expliqué ce à quoi une épouse de Jésus Christ était tenue pour demeurer fidèle à son divin époux.

23 Juillet

Le Rév Mr. Hickey a passé ici toute la journée. Il y a eu dans la Chapelle messe basse et sermon après l'Évangile.

Laurenda Jane Smith une des pensionnaires a fait sa première communion. La veille, les cérémonies du Baptême lui avaient été suppléées. Elle avait été ondoyée il y a à peu près un an par ce qu'aussitôt son arrivée ici, elle avait fait une grande maladie et on croyait qu'elle allait mourir.

25

Fête de St Jacques. Toutes les sœurs ont été souhaiter la bonne fête à leur Rév. et cher père dans le parloir du Séminaire où il désirait les voir toutes ensemble comme il fallait quelqu'un pour garder la maison, la mère n'est venue que dans l'après dîner lui rendre ses devoirs.

26

A eu lieu l'examen de l'école par le Rév. Mr. Hickey qui a eu la bonté de représenter Mr. le Directeur dans cette circonstance. Il était assisté de trois autres MM du Séminaire. Ils en ont rendu un bon témoignage à Mr. le Directeur. Il n'y a point eu de distribution des prix pour les mêmes raisons que l'année dernière. L'école s'est terminée le lendemain par une collation donnée aux enfants.

30

Il n'y a rien eu de particulier dans la Chapelle. Tout s'est fait comme au dimanche précédent.

1^{er} Août

Grandes dépenses occasionnées par les pluies abondantes que nous avons eues cette année.

L'ydropsie s'étant jointe à la longue infirmité de Mr. le Directeur, on lui a fait aujourd'hui la ponction /26/ pour la première fois, il y a un mois que le Docteur Chatard voulait la faire, mais Mr. le D. ne pouvant se décider, son ami Mr. Servary lui a procuré un remède qu'il a essayé de prendre. Il lui a même fait du bien, mais pas assez cependant pour éviter l'opération. On craignait beaucoup qu'il n'arrivât d'accident mais grâce à Dieu elle a bien réussi.

20 Août

Depuis le 30 juillet jusqu'aujourd'hui, il n'y a rien eu dans la Chapelle à raison de l'absence de Mr. Hickey mais en ce jour il y a eu messe et sermon après l'évangile et le soir Catéchisme.

27

Tout comme au Dimanche précédent.

3 septembre

Le Rév Mr. Hickey qui remplaçait notre père depuis qu'il ne pouvait plus lui-même remplir ses fonctions ayant été transféré à la Cathédrale, nous n'avons rien eu dans la Chapelle aujourd'hui.

8

Fête de la Nativité de la Ste Vierge. Mr le Directeur comptait dire la messe ici, il n'avait pas été en état de la dire depuis le 4 juillet qu'il l'a dite ici pour la dernière fois. Cependant, quoique trop malade et trop faible pour sortir de sa chambre, il n'a pu résister au désir qu'il avait de venir nous visiter, voulant aussi voir les différentes réparations qu'on avait été forcé de faire dans la cour mais arrivé ici il lui a été impossible de prendre part à rien. Toutes les sœurs étaient bien contentes de le voir mais elles auraient volontiers sacrifié ce plaisir plutôt que de le voir s'efforcer ainsi en venant dans l'état où il était nous étions bien attristées aussi par la ferme persuasion en nous que ce serait la dernière fois que nous le verrions jamais ici :
(a) [note au bas de page]

(a) malheureusement nos craintes à cet égard n'ont été que trop bien fondées car depuis ce jour il n'a fait qu'empirer jusqu'à la mort, qui arriva deux mois après. /27/

10 septembre Il n'y a encore rien eu dans la Chapelle et nous avons tout lieu de croire que cela continuera ainsi puisque nous n'avons pas même de confesseur. Que la volonté de Dieu soit faite.

12 Septembre

Le Rév. Mr. Griffin est venu dire la messe ici afin de consumer l'hostie de l'Ostensoir.

Les classes ont recommencé une semaine plus tard cette année à cause du désordre que le travail qu'on a été obligé de faire occasionne.

14

On a encore été obligé de faire la ponction à Mr. le Directeur, l'opération a aussi bien réussi que la première fois.

8 oct

Depuis le 12 sept. Il n'y avait pas eu de messe dans la Chapelle mais aujourd'hui, fête de St Benoît, Mr. le Supérieur du Séminaire a eu la bonté de nous procurer une messe mais elle n'a pas été dite tant pour St Benoît que pour renouveler les Hosties consacrées.

Notre Rév. père est maintenant très mal et témoigne un grand désir de mourir samedi prochain 14 ; sa mère étant morte ce jour-là, mais sa faiblesse est si grande que le docteur ne croit pas qu'il arrive jusque là.

15

Aujourd'hui notre père semble montrer un peu plus de force quoique lui-même se croit mourant.

29

Nous avons eu messe dans la Chapelle par le Rév Mr. Verot pour renouveler les Hosties à la demande qui lui en a été faite il a eu la bonté de nous faire une petite instruction après l'évangile.

Notre père est toujours entre la vie et la mort.

1 Nov

Il a reçu aujourd'hui la communion en viatique. Il avait déjà reçu l'extrême onction depuis le commencement d'octobre et à sa demande on lui avait appliqué les dernières indulgences dans un des moments où il croyait mourir.

5

Vers 3h1/2 lorsque nous terminions nos prières d'usage dans la Chapelle auxquelles nous en avons ajoutés celles particulières pour notre pauvre Directeur que nous savions déjà être bien bas, un message arriva du /28/ Séminaire de la part de Mr. le Supérieur pour nous annoncer qu'il était à l'agonie et nous avertir de prier pour lui. Ne pouvant pas admettre toutes les sœurs dans sa chambre, il a eu la bonté de permettre à quelques unes d'entre elles de venir assister à ses derniers moments indépendamment des trois sœurs qui étaient déjà au Séminaire. Son dernier soupir ne tarda guère après leur arrivée au séminaire et il expira vers les quatre heures pendant que Mr. le Supérieur récitait de nouveau des prières pour lui, assisté de plusieurs de ses confrères et d'un bon nombre de séminaristes, on avait ce jour-là déjà prié autour de son lit à plusieurs reprises et il a été bien assisté jusqu'au dernier moment. Depuis environ six semaines que le Docteur l'avait averti qu'il ne vivrait pas, il s'était sérieusement préparé à la mort, par conséquent nous avons tout lieu de croire qu'il était bien disposé à mourir et que Dieu lui a fait miséricorde. Plusieurs jours avant sa mort, ses douleurs avaient considérablement augmenté et il tombait souvent dans le délire.

7 Nov.

Les funérailles de notre défunt père ont eu lieu aujourd'hui à 7 heures du matin. Avant la messe, le [...] a été transporté dans l'église. Après la messe, le très Rév. Mr. Deluol qui avait officié a fait un discours dans lequel il a mentionné les différentes circonstances de sa vie et après avoir fait son éloge en parlant de ses vertus, il a terminé par une observation des plus importantes en rappelant à ses amis et à toutes les personnes qui s'intéressaient à lui que la meilleure manière de lui témoigner de l'amitié ou de la reconnaissance était de prier pour lui. Ensuite, il a achevé le service funèbre. Comme à cause de la foule il ne nous avait pas été possible d'arriver à son tombeau que quand presque tout le monde s'était en allé, les sœurs et les enfants malgré qu'il faisait froid sont restés au Calvaire jusqu'à ce qu'on eut entièrement

fini de couvrir /29/ la fosse. Le temps était sombre et semblait en quelque sorte partager notre affliction.

8 Nov

Le très Rév Mr. Deluol, Supérieur du Séminaire qui quoique d'ailleurs surchargé d'affaires nous prend sous sa protection est venu nous voir. Sa visite était pour nous comme serait celle d'un ange consolateur. Après avoir parlé en particulier avec la mère, il a assemblé la communauté et nous a entretenu avec bonté de notre présente situation, nous recommandant d'abord de prier ardemment pour notre Directeur parce que probablement il avait à souffrir à notre occasion, ensuite, il nous a assuré de sa protection et qu'il était disposé à faire tout ce qui dépendrait de lui pour notre bien être. Il nous a aussi recommandé de prier le Bon Dieu afin qu'il l'éclairât sur ce qu'il aurait à faire. Toutes les Sœurs étaient bien reconnaissantes envers lui car elles avaient été inquiètes dans la crainte qu'il ne consentit pas à prendre soin de la maison, elles l'ont remercié de sa bonté et se sont senties plus tranquilles.

18

L'inventaire des meubles et immeubles s'est fait aujourd'hui.

3 Déc

Nous avons eu le bonheur d'avoir la messe dans la Chapelle ce matin. Elle a été dite par le Rév. Mr. Randanne pour renouveler les Saintes Espèces, après l'évangile, il a adressé quelques paroles d'édification sur l'évangile du jour, il a d'abord annoncé qu'il y aurait un service mardi prochain pour le repos de l'âme de notre pauvre père.

5 Déc

Le très Rév Mr. Deluol a eu la bonté de faire un service dans la Chapelle pour le repos de l'âme du Rév. Père. /30/

Il a choisi ce jour parce qu'il y avait un mois depuis le jour de sa mort. La messe a commencé vers 7 heures heureusement que Mr. Kelly était venu diriger et aider le Chœur. Après l'évangile, le célébrant a fait un discours sur les mérites et les vertus du défunt d'une manière bien satisfaisante pour ses amis et ses enfants. Les réflexions qu'il a faites ont bien prouvé qu'il connaissait particulièrement notre père, les sœurs ont surtout goûté la recommandation qu'il a faite de se rappeler dans toutes les circonstances ses leçons et ses avis. La messe a été suivie par un des voisins Mr. Laurent Albert, il y avait beaucoup de monde. Notre présent Supérieur et protecteur a passé quelques temps ici pour traiter d'affaires.

Les Soeurs du Séminaire étaient ici aussi. Il y a eu communion général des Sœurs.

Déc.

Ann Johnson qui était ici il y a eu un an, la fête de la Présentation, nous a quitté le 27 du mois passé. Elle était entrée dans l'intention de se faire sœur mais ne se sentant pas la force de soutenir le genre de vie qu'elle voulait embrasser, elle y a renoncé ; il lui a été d'autant plus facile de prendre ce parti qu'elle n'avait encore contracté aucun engagement. A son entrée on était convenu de lui donner l'habit qu'après six mois d'épreuve mais comme dans l'intervalle elle avait regardé en arrière en demandant d'aller soigner une belle-mère qu'elle avait laissée dans le monde, son temps d'épreuve avait été prolongé. Cette circonstance et la maladie de notre Rév père ont empêché qu'on s'occupât d'elle. Par conséquent, il n'y avait aucun

inconvenient à la laisser aller puisqu'elle même le demandait. Elle avait apporté en entrant la somme de \$188 qui lui seront rendues aussitôt que possible. /31/

Changement d'écriture et de langue. La suite des Annales est en Anglais.
